



مسابقة المحكمة الصورية الدولية لحقوق الإنسان في موريتانيا

Concours international de plaidoiries pour les droits de l'Homme de Mauritanie



الخميس 20 ديسمبر 2023
نواكشوط

Mercredi 20 décembre 2023
Palais de Justice, Nouakchott

Photo : Me Ilijai El-Haoulani (Maroc), lauréate 2022 ©Khaled Moulay

مسابقة المحكمة الصورية الدولية لحقوق الإنسان في موريتانيا

10^e Concours international de plaidoiries pour les droits de l'Homme de Mauritanie



دعوة للترشح

ينظم المعهد الدولي لحقوق الإنسان والسلام والهيئة الوطنية للمحامين في موريتانيا النسخة العاشر من مسابقة المرافعات الدولية من أجل حقوق الإنسان يوم الخميس 20 ديسمبر 2023 في نواكشوط.



وهذا الحدث يحظى منذ تسع سنوات بدعم السفارة الفرنسية في موريتانيا، ويحظى منذ سنة 2021 بدعم برنامج دعم إصلاح العدالة التابع للاتحاد الأوروبي.

بعد المحامي أحد المدافعين الرئيسيين عن حقوق الإنسان، ذلك لأنه يستخدم القانون للتنديد بحالات انتهاك حقوق الإنسان من خلال مرافعاته. وتمثل المسابقة الدولية لمرافعات حقوق الإنسان فرصة للمحامين الذين يتم اختيارهم كي يثبتوا بالاستدلال القانوني أن مثل هذه الانتهاكات لا مبرر لها في دول تحكمها سيادة القانون، كما أن المسابقة تبرز أهمية المدافعين عن الحقوق ودورهم الأساسي في احترام كرامة الفرد وحرية.

المسابقة الدولية للمرافعات من أجل حقوق الإنسان موجهة كذلك لجمهور المسابقة وقراء ديوان المرافعات من خلال منحهم المفاتيح الدلالية لفهم الحجج والآليات الخاصة بشجب اللا إنسانية، فهم كلهم مشاركون في هذا ليصبحوا محامين مدافعين عن حقوق الإنسان في المستقبل.

وقد سلطت النسخ السابقة من المسابقة الضوء على مشاكل دولية متعلقة بانتهاكات جسيمة لحقوق الإنسان، ينادي بها كلها محامون مرموقون مثل د. جولييان مارتن (فرنسا)، د. لونا أوريكات (فلسطين)، د. أوليفيه يلكوني (بوركينافاسو)، د. سيف الدين - عزولي (سوريا)، د. يوسف ولد عبد الله (موريتانيا)، د. بيبي أنطوان لاما (غينيا)، د. جوزيت أتادي توبانو (بنين)، ود. مبارك دفاف (الجزائر).

مسابقة المحكمة الصورية الدولية لحقوق الإنسان في موريتانيا

معلومات مفيدة



أين؟

نواكشوط
موريتانيا



متى؟

الخميس 20 ديسمبر 2023



كيف؟

في حالة اختيار المحامي للمسابقة النهائية يتكفل المعهد وشركاؤه بكل تكاليف تنظيم المسابقة كما أنهم يتكفلون بتغطية جل التكاليف (تذاكر الطائرة والإقامة على وجه الخصوص).



بأي لغة؟

باللغتين الفرنسية أو العربية
حسب اختيار المحامي

عملية الاختيار

3

في حالة اختيارك للمسابقة النهائية سوف توجه لك دعوة للذهاب إلى نواكشوط من 18 إلى 23 ديسمبر 2023.

2

تختار لجنة الانتقاء الأولي المرافعات النهائية الثمانية (4) ناطقون بالفرنسية و 4 ناطقون بالعربية) وتقوم بإعلان النتائج في منتصف شهر أكتوبر.

1

يمكنك الترشح وفقاً للإجراءات المفصلة في الصفحة 4.



مسابقة المحكمة الصورية الدولية لحقوق الإنسان في موريتانيا

كيفية الترشح؟

1 يقوم كل محام بتحضير ملف ترشحه مصحوبا بالمستندات التالية (القواعد التنظيمية متاحة على موقع المعهد الدولي لحقوق الإنسان والسلام: www.zidhp.eu).

- سيرة ذاتية.
- شهادة انتساب لهيئة للمحامين.
- نسخة من جواز سفرك (يجب أن يكون ساري المفعول حتى ستة أشهر بعد تاريخ عودتك من نواكشوط ، أي حتى يونيو 2024).
- المرافعة*.

يجب أن يكون ما سيتم إرساله إلى المنظمين عند تشكيل ملف المشاركة مشابهاً لما سيتم تقديمه يوم الخميس 20 ديسمبر 2023 في نواكشوط.

2 يجب إرسال الملف الكامل قبل يوم الجمعة 29 سبتمبر 2023 إلى contact@zidhp.eu من أجل معالجته من قبل لجنة الاختيار الأولي.

3 سيقوم المنظمون بالاتصال بالمحامين المترشحين لإبلاغهم بقبول ملفاتهم أو رفضها.

المرافعة

يجب أن تكون المرافعة مخصصة لقضية حقيقية وفردية - بناء على أحداث حديثة (أقل من ثلاث سنوات) - وأن تكون هذه القضية انتهاكا لحقوق الإنسان، يجب أن لا تتجاوز المرافعة 10200 حرفا (بما في ذلك المسافات). في حالة اختياره للمسابقة النهائية يوم الخميس 20 ديسمبر 2023 فيجب أن لا يتجاوز العرض بأي حال من الأحوال خمسة عشر دقيقة.



مسابقة المحكمة الصورية الدولية لحقوق الإنسان في موريتانيا

القواعد التنظيمية

المادة 1

المسابقة مفتوحة أمام جميع المحامين المنخرطين في هيئات للمحامين يوم المسابقة، بغض النظر عن جنسيتهم أو سنه

المادة 2

يجب على جميع المرشحين إثبات عضويتهم في هيئة للمحامين في يوم تقديم ترشحهم، يمنع من الترشح المحامون المغفلون أو الذين توقفوا ولو مؤقتًا عن ممارسة نشاطهم كمحامين

المادة 3

اللغتان العربية والفرنسية هما اللغتان الرسميتان للمنافسة

المادة 4

يجب أن تتعلق المرافعة المقدمة بحالة فردية ومثبتة لانتهاك لحقوق الإنسان وأن تكون مستفاد من أحداث حديثة (أقل من ثلاث سنوات)

المادة 5

يجب أن تكون الوقائع المقدمة في المرافعة مؤكدة وأن يكون المحامي قادرا على إثباتها، يحتفظ المنظمون بالحق في طلب معلومات إضافية من المرشحين

المادة 6

يجب أن تحترم المرافعة - من حيث المضمون والشكل - آداب مهنة المحاماة ومتطلبات القانون الدولي

المادة 7

لا يجوز أن تتجاوز المرافعة المقدمة لدى الترشح الكتابي 10200 حرف (بما في ذلك المسافات) ، أي 15 دقيقة كحد أقصى

المادة 8

ولا يمكن، GMT، الأجل النهائي لإرسال الملفات هو يوم الجمعة 29 سبتمبر 2023 الساعة 11:59 مساءً بتوقيت جرينتش إرسال الملفات إلا بشكل إلكتروني إلى العنوان التالي contact@2idhp.eu

المادة 9

يجب أن تحتوي الملفات المراد إرسالها بالضرورة على المستندات التالية:

- سيرة ذاتية.
- المرافعة (ملف وورد).
- شهادة انخراط في هيئة للمحامين.
- نسخة من جواز السفر (يجب أن يكون ساري المفعول حتى 6 أشهر بعد تاريخ عودتكم من موريتانيا، أي حتى يونيو 2023).

المادة 10

تعتبر المرافعة المرسله نهائية، ولا يمكن إجراء أي تعديل بعد إرسال الملف.

مسابقة المحكمة الصورية الدولية لحقوق الإنسان في موريتانيا

القواعد التنظيمية

المادة 11

يجب أن تكون المرافعة المقدمة شفويا يوم المسابقة النهائية ماثلة للمرافعة المرسلة إلى المنظمين عبر البريد الإلكتروني قبل يوم الجمعة 30 سبتمبر 2022 (سيقوم المنظمون بطباعة المرافعة وتقديمها للجمهور ولجنة التحكيم في شكل كتيب). وبالمثل فإن المنظمين يرون أن يتقيد المحامون الذين تم اختيارهم للمسابقة النهائية بتقديم نص المرافعة المودعة بوفاء. ومع أنه يسمح ببعض الإضافات البسيطة من أجل تسهيل العرض الشفوي، فلا يجوز للمحامي أن يعيد تنظيم مرافعته بالكامل أو إضافة عناصر جديدة (سواء من حيث المضمون أو الشكل)، أو حذف فقرات من المرافعة المرسلة.

المادة 12

يتم اختيار المحامين الثمانية المرشحين للمرحلة النهائية من قبل لجنة مكونة من خمسة ممثلين عن منظمي وشركاء المسابقة الدولية للمرافعات حول حقوق الإنسان في موريتانيا، ولا يجوز لممثلي لجنة الاختيار الأولي الخمسة الجلوس في لجنة التحكيم المكلفة بتقييم المرشحين في نهائي المسابقة.

المادة 13

يتم إبلاغ المتأهلين للتصفيات النهائية بنتائج هذا الاختيار في غضون خمسة عشر يومًا، عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني.

المادة 14

المرافعات المكتوبة بالعربية تترجم إلى الفرنسية والعكس بالعكس. يتحمل المنظمون تكاليف الترجمة.

المادة 15

تقام المسابقة النهائية يوم الخميس 20 ديسمبر 2023 في نواكشوط بموريتانيا، حيث يدعى المحامون الثمانية المختارون للترافع أمام لجنة تحكيم (راجع المادة 17).

المادة 16

لجنة التحكيم مكونة من تسع شخصيات مؤهلة وقادرة على أداء الدور المسند إليها، ويتم تعيينها من قبل لجنة منظمي المسابقة. تتكون اللجنة المنظمة من ممثلين عن الهيئة الوطنية للمحامين والمعهد الدولي لحقوق الإنسان والسلام.

المادة 17

في يوم المسابقة النهائية، سيرافع المحامون في الروب أو في البذلة المستخدمة في هيئتهم، وسيتم تحديد ترتيب تقديم المرافعات بشكل عشوائي قبل المسابقة، مع مراعاة التناوب قدر الإمكان: مرافعة بالعربية ومرافعة بالفرنسية.

المادة 18

سيتم تقييم المرشحين على أساس المعايير التالية: أصالة الموضوع، وجهة الحجة القانونية وصلابتها، البناء العام للمرافعة، هيئة المحامي، واحترام وقت التحدث.

المادة 19

بعد مداوات لجنة التحكيم يختتم اليوم بحفل توزيع الجوائز.

المادة 20

تمتلك كل من لجنة الاختيار ولجنة تحكيم نهائي المسابقة السيادة الكاملة في تقييمهما وقرارهما، ولا سبيل إلى استئناف قراراتهما.

مسابقة المحكمة الصورية الدولية لحقوق الإنسان في موريتانيا

القواعد التنظيمية

المادة 21

يتحمل المنظمون نفقات السفر (تذاكر الطيران ذهاباً وإياباً بين باريس وناكشوط) والوجبات والإقامة للمحامين المتأهلين للتصفيات النهائية، بينما يتحمل المتأهلون للتصفيات النهائية جميع النفقات العرضية.

المادة 22

يوافق المحامون المتأهلون للتصفيات النهائية على قبول طلبات مقابلة الصحافة، كما أن نصوص المرافعات والصور والأفلام ملك للمنظمين، ويمكن استخدامها على وجه الخصوص من أجل الترويج للمسابقات التالية.

المادة 23

تمنح لجنة التحكيم ثلاث جوائز للمحامين الفائزين، وسيدعى الفائز الأول لأسبوع دراسي بفرنسا حول النظام الأوروبي لحماية حقوق الإنسان.

المادة 24

على المحامين الراغبين في المشاركة للمرة الثانية في المسابقة الدولية لمرافعات حقوق الإنسان بموريتانيا الانتظار حتى انعقاد نسختين قبل أن يتمكنوا من الترشح من جديد.

المادة 25

في حالة القوة القاهرة، يحتفظ المنظمون بحق إلغاء المسابقة الدولية لمرافعات من أجل حقوق الإنسان في موريتانيا.

المادة 26

البيانات التي يتم جمعها في إطار الدعوة للترشح تخضع لمعالجة معلوماتية في إطار تنظيم المسابقة الدولية التاسعة لمرافعات من أجل حقوق الإنسان في موريتانيا من قبل المعهد الدولي لحقوق الإنسان والسلام، ويتم الاحتفاظ بالبيانات لمدة عام واحد بعد انتهاء المسابقة. يحق لكم الوصول إلى المعلومات المتعلقة بكم وتصحيحها وحذفها ومعارضتها وفق النظام الأوروبي لحماية البيانات وعملاً بالقانون المعدل المؤرخ في 6 يناير 1978 المتعلق بالمعلوماتية والحريات، بإمكانكم ممارسة هذا الحق لدى المعهد الدولي لحقوق الإنسان والسلام: contact@2idhp.eu.